



日本書紀
士

リ 5
1940
11



UB
1940
11

日本書紀卷第二十一

橘豊日天皇 用明天皇 卅二

泊瀬部天皇 崇峻天皇 卅三

橘豊月天皇 用明天皇 卅二

橘豊日天皇天國排開廣庭天皇第四子也母

曰聖塩媛天皇信佛法尊神道十四年秋八月

淳中倉太珠敷天皇崩九月甲寅朔戊午天皇



卅二 卅三 卅二

即天皇位館於磐余名曰池邊雙槻宮以獲我
 馬子宿祢為大臣物部弓削守屋連為太連並
 如故壬申詔曰云云以酢香手姬皇女并伊勢
 神宮奉日神祀是皇女自此天皇時速于炊屋
 薄城而薨見炊屋姬天皇紀或本云
 三十四年間奉日神祀自退而薨
 元年春正月壬子朔立穴穗部間人皇女為皇
 后是生四男其一曰厩戶皇子或名耳聰聖德
 大正或云此之皇子初居上官後移班鳩於豐
 法王或名耳聰聖德

家六主王有

御食炊屋姬天皇卅位居東宮松攝萬機行天
 皇事語見豐御食炊屋姬天皇紀其二曰來日
 皇子其三曰殖粟皇子其四曰茨田皇子立蘇
 我大臣稱曰宿祢女石寸名為嬪是生田日皇
 子更名豐葛城直磐村女廣子生一男一女男
 曰麻呂子皇子此當麻公之先也女曰酢香手
 姬皇女歷三代以奉日神夏五月穴穗部皇子
 欲行炊屋姬皇后而自強入於殯宮寵臣三輪

敏達天皇之
 殯宮後者敏
 達之御妻

日本書紀一
 二

君逆乃喚兵衛重璣宮門拒而勿入穴總部皇
子問曰何人在此兵衛答曰三輪君逆在焉七
呼開門遂不聽入於是穴總部皇子謂大臣與
大連曰逆頻無禮矣於殞庭誅曰不荒朝廷淨
如鏡面臣治平奉仕即是無禮方今天皇子第
多在兩大臣侍誰得恣情專言奉仕又余觀殞
內拒不聽入自呼開門七迴不應願欲勒之兩
大臣曰隨命於是穴總部皇子陰謀王天下之

事而口詐在於殺逆君遂與物部守屋大連率
兵圍繞警余池邊逆君知之隱於三諸之岳是
日夜半潛自山出隱後宮謂炊屋姬皇太后之別
逆之同姓白堤與橫山言逆君在處穴總部皇
子即遣守屋大連或本云穴總部皇子與白瀨
曰汝應往討逆君并其二子大連遂率兵去蘇
我馬子宿祢外聞斯計詣皇子所即逢門底皇
門也將之太連所時諫曰王者不近刑人不可

日本紀卷之二十一

自徃皇子不聽而行馬子宿祢即便隨去到於
磐余行至於池邊也而切諫之皇子乃從諫止仍於此
處踞坐胡床待大連焉大連良父而至壅衆華
命曰斬逆等訖或本云穴穗部於是馬子宿祢
惻然頽歎曰天下之亂不久矣大連聞而答曰
汝小臣之所不識也此三輪君逆者譯語由天
事焉由是穴穗雄皇右與馬子宿祢俱發恨於穴穗部皇子也是年也太歲丙
午

丁未

二年夏四月乙巳朔丙子御新嘗於磐余河上
是日天皇得病還入於宮羣臣侍焉天皇詔群
臣曰朕思欲歸三寶卿等議之群臣入朝而議
物部守屋大連與中臣勝海連違詔議曰何背
國神敬他神也由來不識若斯事矣蕪我馬子
宿祢大臣曰可隨詔而奉助詐生異計於是皇
弟皇子皇弟皇子者穴穗部引豐國法師闕名
入於內裏物部守屋大連耶睨大怒是時押坂

日本紀卷一

四

部史毛采急來密語大連曰今羣臣圖卿復將
斷路大連聞之即退於阿都阿都大連之別名也業所在阿都集
聚人焉中臣勝海連於家集衆隨助大連遂作
太子彥人皇子像與竹田皇子像厭之俄而知
事難濟歸附彥人皇子水流宮氷瀨此云舍人美麻多
迹見赤擣赤擣此云伊知此也同勝海連自彥人皇子所退拔刀而
殺赤擣此云伊知此也大連從阿都家使物部
八坂太市造小坂添部造兄謂馬子大臣曰吾

聞羣臣謀我我故退焉馬子大臣乃使土師八
嶋連於大伴毗羅夫連所具述大連之語由是
毗羅夫連手執弓箭皮楯就槻曲家不離晝夜
守護大臣槻曲家者木臣家也天皇之瘡轉盛將欲終時
鞍部多須奈司馬達等子也進而奏曰臣奉為天皇出
家脩道又奉造丈六佛像及寺天皇為之悲慟
今楠淵坂田寺木丈六佛像狹待菩薩是也癸
丑天皇崩于大殿七月甲戌朔甲午葬于磐余

池上陵

泊瀨部天皇 崇峻天皇 卅三

泊瀨部天皇天國排開廣庭天皇第十二子也
母曰小姉君也宿禰也見上文二年夏四月橘豐日
天皇崩五月物部大連軍衆三度驚駭大連元
欲去餘皇子等而立穴穗部皇子為天皇及至
於今望因遊獵而謀替立密使人於穴穗部皇

用明天皇
欽明天皇
并四子

子曰願與皇子將馳獵於淡路謀泄六月甲辰
朔庚戌蘇我馬子宿禰等奉炊屋姬尊詔佐伯
連丹經手土師連磐村の臣真齒曰汝等嚴兵
速往誅殺穴穗部皇子與宅部皇子是日夜半
佐伯連丹經手等圍穴穗部皇子宫於是衛士
先登樓上擊穴穗部皇子肩皇子落於樓下走
入偏室衛士等舉燭而誅辛亥誅宅部皇子
皇女檜隈天皇之子善穴穗部皇子故誅甲子

私記曰所
魔者梵
詔也

善信阿尼等謂大臣曰出家之途以戒為本願
向百濟學受戒法是月百濟調使來朝大臣謂
使人曰率此尼等將渡汝國令學戒法了時殺
遣使人荅曰臣等歸蕃先導國王而後發遣父
不遲也秋七月蘇我馬子宿祢大臣勸諸皇子
與群臣謀滅物部守屋大連泊瀨部皇子竹田
皇子厩戶皇子難波皇子春日皇子蘇我馬子
宿祢大臣紀臣麻呂宿祢巨勢臣比良夫膳臣

今廢鹿戸
皇子十二分
時改

賀拖夫葛城臣烏那羅俱率軍旅進討大連太
伴連髓阿陪臣人平羣臣神手坂本臣糠手春
日臣關名俱率軍兵從志紀郡到澁河家大連
親率子弟與奴軍築稻城而戰於是大連昇衣
指朴枝間臨射如雨其軍強盛填家澁野皇子
等軍與群臣衆怯弱恐怖三迴却還是時厩戶
皇子束髮於額古俗年少見年十五六間束髮於額十七八間分為解子今亦
之而隨軍後自新度曰將無見敗非願難成乃

日本紀下

尺云用白膠木之
事師說不悞

始着衣
史者黑衣

翦取白膠木疾作四天王像置於頂髮而發誓
言白膠木此今若使我勝敵必當奉為護世四王起立寺塔蘇我馬子大臣又發誓言九諸天
王大神王等助衛於我使獲利益願當奉為諸
天與大神王起立寺塔流通三寶誓已嚴種種
兵而進討伐爰有迹見首赤擣射隨大連於枝
下而誅大連并其子等由是大連之軍忽然自
敗合軍悉被皂衣馳獵廣瀨勾原而散是役大

家本被上首

連兒息與眷屬或有逃匿葦原改姓換名者或
逃亡不知所向者時人相謂曰蘇我大臣之妻
是物部守屋大連之妹也大臣妄用妻計而殺
大連矣平亂之後於攝津國造四天王寺分大
連奴半與宅為大寺奴田莊以田一萬頃賜迹
見首赤擣蘇我大臣亦依本願於飛鳥地起法
興寺物部守屋大連資人捕鳥部萬萬名將一
百人守難波宅而聞大連滅騎馬夜逃向若瀨

向本紀卷一

縣有真香邑仍過婦宅而遂匿山朝廷議曰萬
懷逆心故隱此山中早須滅族可不怠歟万衣
裳弊垢形色憔悴持弓帶劍獨自出來有司遣
數百衛士圍萬々即驚匿篁藪以繩繫竹引動
令他惑已所入衛士等被詐指搖竹馳言萬在
此万即發箭一無不中衛士等恐不敢近万便
弛弓挾腋向山走去衛士等即夾河追射皆不
能中於是有一衛士疾馳先万而伏河側擬射

中膠萬即拔箭張弓發箭伏地而號曰萬爲天
皇楯將効其勇而不推問翻致逼迫於此窮矣
可共語者來願聞殺虜之除衛士等競馳射万
方便拂捍飛矢殺三十餘人仍以持劍三截其
弓還屈其劍投河水裏別以刀子刺頸死焉河
內國司以萬死狀牒上朝廷朝廷下符解斬之
八段散梟八國河內國司即依符旨臨斬梟時
雷鳴大雨爰有万養白犬俯仰迴吠於其屍側

日本紀二十一
遂齒舉頭收置古家橫卧枕側飢死於前河內
國司尤異其犬牒上朝庭朝庭哀不忍聽下符
稱曰此犬世所希聞可觀於後須使万族作墓
而葬由是万族雙起墓於有真香邑葬万與犬
焉河內國言於餌香川原有被斬人計將數百
頭身既爛姓字難知但以衣色收取其身者爰
有櫻井田部連膽濟所養之犬齒續身頭伏側
固守使收已至乃起行之八月癸卯朔甲辰炊

死

恩孝德
那華冠在

屋姬尊與群臣勸進天皇即天皇之位以蘇我
馬子宿禰為大臣如故卿大夫之位亦如故是
月宮於倉梯
元年春三月立大伴糠手連女小手子為妃是
生蜂子皇子與錦代皇女是歲百濟國遣使并
僧惠捨令介惠寔等獻佛舍利百濟國遣恩
首信德率蓋文那率福富味身等進調并獻佛
舍利僧聆照律師令威惠眾惠宿道嚴令開等

日本紀二十一
十

寺工太良未太文賈古子鑪盤博士將德白昧
 淳瓦博士麻奈父奴陽貴文陵貴文昔麻帝弥
 書土白加蕪我馬子宿祿請百濟僧等問受戒
 之法以善信尼等付百濟國使恩率首信等發
 遣學問壞飛鳥衣縫造祖樹葉之家始作法興
 寺此地名飛鳥真神原亦名飛鳥苦田是年太
 歲戊申
 二年秋七月壬辰朔遣近江臣滿於東山道使

觀蝦夷國境遣完人臣鴈於東海道使觀東方
 濱海諸國境遣阿倍臣於北陸道使觀越等諸
 國境
 三年春三月學問尼善信等自百濟還住櫻井
 寺冬十月入山取寺材是歲度尼太伴狹手彦
 連女善德拍夫人新羅媛善妙百濟媛妙光又
 漢人善聰善通妙德法定照善智聰善智惠善
 光等鞍部司馬達等子多須奈同時出家名曰

德濟法師

四年夏四月壬子朔甲子葬譯語田天皇於磯長陵是其妣皇后所葬之陵也秋八月庚戌朔天皇詔群臣曰朕思欲建任那卿等何如羣臣奏言可建任那官家皆同陛下所詔冬十二月己卯朔壬午老紀男府呂宿祢巨勢臣比良夫狹臣大伴鬪連葛城烏奈良臣為大將軍率氏氏臣連為裨將部隊領二萬餘軍出居筑紫遣

辛亥

日本紀三十一 十一

吉士金於新羅遣吉士木蓮字於任那問任那事

壬子

五年冬十月癸酉朔丙子有獻山猪天皇指猪詔曰何時如斷此猪之頸斷朕所嫌之人多此猪兵仗有異於常壬午蘇我馬子宿祢聞天皇所詔恐嫌於已招聚儻者謀弒天皇是月起大法興寺佛堂與坂此坂十一月癸卯朔乙巳馬子宿祢詐於羣臣曰今日進東國之調乃使東漢直

日本紀三十一 十二

大伴糠手
廿五年子

駒殺于天皇

或本云東漢直駒

是日葬天皇于

倉梯里陵

或本云大伴糠手子根龍之妻使

且於內裏大作兵仗於是馬子宿祢聽而驚之

了未遣驛使於筑紫將軍所曰依於內亂莫怠

外事是月東漢直駒偷隱蘇我娘嬪河上娘為

妻河上娘蘇我馬子宿祢女也馬子宿祢忽不知河上娘為

駒所偷而謂死去駒奸嬪事顯為大臣所殺

日本書紀卷第二十一

日本書紀卷第二十二

豐御食炊屋姬天皇

推古天皇

卅四

豐御食炊屋姬天皇天國排開廣庭天皇中女

也橘豐日天皇同母妹也幼曰額田部皇女

色端麗進止軌制年十八歲立為淳中倉太玉

敷天皇之皇后三十四歲淳中倉太珠敷天皇

崩三十九歲當干泊瀨部天皇五年十一月天

皇為大臣馬子宿祢見殺嗣位既空群臣請淳

皇后昂天皇位

佛舍利置法興寺刹柱礎中

廢居赤坂二百六
十匹馬也
厥俗

中食太珠敷天皇之皇后額田部皇女以將令
踐祚皇后辭讓之百寮上表勸進至于三乃從
之因以奉天皇璽即冬十二月壬申朔己卯皇
后即天皇位於豐浦宮

元年春正月壬寅朔丙辰以佛舍利置于法興
寺刹柱礎中丁巳建刹柱夏四月庚午朔己卯
立厩戶豐聰耳皇子為皇太子仍錄攝政以
機悉委焉橘豐日天皇第二子也母皇后曰穴

厥皇子為皇
太子攝政時
帝年四十一
敏達天皇元年
壬辰春正月
厩戶太子生
太子傳曰生四月
太子能言
及壯二國十人
勿失
兼知未然習
以典典
改葬天皇
造四天王寺

穗部間人皇女皇后懷妊開胎之日巡行禁中
監察諸司至于馬官乃當厩戶而不勞忽產之
生而能言有聖智及壯一聞十人訴以勿失能
辨兼知未然且習內教於高麗僧惠慈學外典
於博士覺哥兼悉達矣父天皇愛之令居宮南
上殿故稱其名謂上宮厩戶豐聰耳太子秋九
月改葬橘豐日天皇於河內磯長陵是歲始造
四天王寺於難波荒陵是年也太歲癸丑

甲寅

真隆三宣

造佛舍

太子養曰是沉
し外送耳帝
救百濟工刻觀
音像安吉雲此
觀寺時之放元
寬師說迦摩
斗者梵語也
漢語 寬元
此間之諸佛
諸相交第
魏人新燒
董則秋
百濟僧來

二年春二月丙寅朔詔皇太子及大臣令興隆
三寶是時諸臣連等各為君親之恩競造佛舍
即是謂寺焉

水香也產南海之崖其質難古其味甚佳入者為佛水不久為香煙與佛味造佛像
三年夏四月沈水漂著於淡路嶋其大一圍嶋
人不知沈水以交薪燒於竈其烟氣遠薰則異
以獻之五月戊午朔丁卯高麗僧惠慈歸化則
皇太子師之是歲百濟慧聰來之此兩僧弘演
佛教並為三寶之棟梁秋七月將軍等至自筑

紫

丙辰
法興寺造畢

丁巳
百濟朝貢

鷲新羅使成
賦為新羅
瓦葺殿
獻白鹿

四年冬十一月法興寺造竟則以大臣男善德
臣拜寺司是日惠慈惠聰二僧始住於法興寺
五年夏四月丁丑朔百濟王遣王子阿佐朝貢
冬十一月癸酉朔甲子遣吉士磐金於新羅
六年夏四月難波吉士磐金至自新羅而獻鵲
二侯乃俾養於難波杜因以巢枝而產之秋八
月己亥朔新羅貢孔雀一侯冬十月戊戌朔丁

未越國獻白鹿一頭

七年夏四月乙未朔辛酉地動舍屋悉破則令

四方俾祭地震神

秋九月癸亥朔百濟貢駱駝一疋驢一疋羊二

頭白雉一俟

八年春二月新羅與任那相攻天皇欲救任那

是歲命境部臣為大將軍以穗積臣為副將軍

並關則將萬餘眾為任那擊新羅於是直指新

己未

地動
祭地震神

百濟獻駱駝
白雉

本草云駱駝有白
鞍能負重程遠
者也

庚申

為任那擊新羅

羅於是直指新羅以涉海往之乃到于新羅攻

五城而拔於是新羅王惶之舉白旗到于將軍

之麾下而立割多羅素奈羅弗知鬼委陀南

迦羅阿羅々六城以請服時將軍共議曰新羅

知罪服之強擊不可則奏上爰天皇更遣難波

吉師神於新羅復遣難波吉士木蓮子於任那

並檢校事狀爰新羅任那王二國遣使貢調仍

奏表之曰天上有神地有天皇除是二神何亦

新羅任那朝
貢上表

天上有神地有
天皇

不乾船拖每歲必朝

班鳩 音南

文面 洪水

新羅同謀者

有畏乎。自今以後。不有相攻。且不乾船拖。每歲必朝。則遣使以召還將軍。將軍等至。自新羅即新羅亦侵任那。

九年春二月。皇太子初興宮室于班鳩。三月甲申朔戊子。遣大伴連。齧于高麗。遣坂本臣糠手于百濟。以詔之曰。急救任那。夏五月。天皇居于耳梨行宮。是時。大雨河水。漂蕩滿于宮庭。秋九月辛巳朔戊子。新羅之間諜者。迦摩多到對馬。

謝攻新羅

壬戌

則捕以貢之。流于上野。冬十一月庚辰朔甲申。議攻新羅。

十年春二月己酉朔。來目皇子為擊新羅將軍。授諸神部及國遣伴造等。并軍衆二万五千人。夏四月戊申朔。將軍來目皇子到于筑紫。乃進屯嶋郡。而聚船舶。運軍糧。六月丁未朔己酉。大伴連。醫坂本臣糠手。共至自百濟。是時來目皇子卧病。以不果征討。冬十月百濟僧觀勒來之。

癸亥
往新羅將軍

仍貢曆本及天文地理書并遁甲方術之書也
是時選書生三四人以俾學習於觀勒矣陽胡
史祖玉陳習曆法大友村生高駘學天文遁甲
山背臣日並立學方術皆學以成業閏十月乙
亥朔己丑高麗僧六隆雲駘共來歸

十一年春二月癸酉朔丙子來日皇子薨於筑
紫仍驛使以奏上爰天皇聞之大驚則召皇太
子蘇我大臣謂之曰征新羅大將軍來日皇子

以來日皇子死
當麻皇子為
往新羅將軍

當麻皇子身死
仍不討新羅

薨之其臨大事而不遂矣甚悲乎仍殯于周芳
娑婆乃遣土師連猪手令掌殯事故猪手連之
孫曰娑婆連其是之緣也後葬於河內埴生山
上夏四月壬申朔更以來日皇子之兄當麻
皇子為征新羅將軍秋七月辛丑朔癸卯當麻
皇子自難波發船丙午當麻皇子到播磨時從
妻舍人姬王薨於赤石仍葬于赤石檜笠上
乃當麻皇子返之遂不征討冬十月己巳朔壬

秦河勝受太子
佛像造蜂屋
寺

始行冠位

冠形

初形
如囊而著綠焉唯元日著警華
干獨下

申遷于小墾田宮。十一月巳亥朔皇太子謂諸
大夫曰。我有尊佛像。誰得是像以恭拜。時秦造
河勝進曰。臣并之。便受佛像。因以造蜂屋寺。是
月皇太子請于天皇。以作大楯及鞞。此云。又
繪于旗幟。十二月戊辰朔壬申始行冠位。天德
小德。大仁。小仁。大禮。小禮。大信。小信。大義。小義。
大智。小智。并十二階。並以當色純縫之。頂撮捻
如囊而著綠焉。唯元日著警華。此云。

甲子
始賜冠

太子作十七條
憲法

十二年春正月戊戌朔始賜冠位於諸臣。各有
差。笈四月丙寅朔戊辰皇太子親肇作憲法十
七條。一曰以和為貴。無忤為宗。人皆有黨。亦少
達者。是以或不順君父。不違于隣。里然上和。下
睦。詣於論事。則事理自通。何事不成。二曰篤敬
三寶。三寶者佛法僧也。則四生之終歸。萬國之
極宗。何世何人。非貴是法。人鮮尤惡。能教從之。
其不歸三寶。何以直枉。三曰承認。必謹君則天

日本紀卷二十二

之臣則地之天覆地載四時順行方氣得通地
 欲覆天則致壞耳是以君言臣承上行下靡故
 兼詔必慎不謹自敗四曰群卿百寮以禮為本
 其治民之本要在乎禮上不禮而下非齊下無
 禮以必有罪是以君臣有禮位次不亂百姓有
 禮國家自治五曰絕饗棄欲明辨訞訟其百姓
 之訟一日千事一日尚爾况乎累歲須治訟者
 得利為常見賄聽讞便有財之訟如石投水之

者之誅似水投石是以貪民則不知所由臣道
 亦於焉闕六曰懲惡勸善古之良典是以無匿
 人善見惡必匡其誣詐者則為覆國家之利器
 為絕人民之鋒劍亦佞媚者對上則好說下過
 逢下則誹謗上失其如此人皆无忠於君無仁
 於民是大亂之本也七曰人各有任掌宜不濫
 其賢哲任官頌音則起奸者有官禍亂則繁世
 少生知剋念作聖事無大小得入必治時無急

元イニト
緩遇賢自寬因此國家永又社稷勿危故古聖
王為官以求人不求官八日羣卿百寮卑朝晏
退公事靡鹽終日難盡是以遲朝不逮于急早
退必事不盡九日信是義本每事有信其善惡
成敗要在信君臣共信何事不成君臣無信
萬事悉敗十日絕念棄瞋不怒人違人皆有心
心各有執彼是則我非我是則彼非我必非聖
彼必非愚共是凡夫耳是非之理詎能可定相

瞋世而復自也

監

共賢愚如鏡无端是以彼人雖瞋還恐我失我
獨雖得從衆同舉十一日明察功過賞罰必當
日者賞不在功罰不在爵執事群卿宜明賞罰
十二日國司國造勿斂百姓國非二君民無兩
主率土地民以王為主所任官司皆是王臣何
敢與公賦斂百姓十三日諸任官者同知職掌
或病或使有關於事然得知之日和如曾識其
以非與聞勿防公務十四日群臣百寮無有嫉

日本紀卷之三

妬我既嫉人々亦嫉我嫉妬之患不知其極所以智勝於已則不悅才優於已則嫉妬是以五百之乃令遇賢千載以難待一聖其不得賢聖何以治國十五日皆私向公是臣之道矣九夫人有私必有恨有憾必非同非同則以私妨公憾起則違制害法故初章云上下和諧其亦是情歟十六日使民以時古之良典故冬月有間以可使民從春至秋農桑之節不可使民其不

農何食不桑何服十七日夫事不可獨斷必與衆宜論小事是輕不可必衆唯建論大事若疑有失故與衆相辨辭則得理
秋九月改朝禮因以詔之日九出入宮門以兩手押地兩脚踏之越柵則立行是月始定黃書畫師山背畫師
十三年夏四月辛酉朔天皇詔皇太子大臣及諸王諸臣共同發誓願以始造銅繡丈六佛像

作銅繡丈六
し丑

同造佛像高
廉貢黃金

丙寅

銅丈六像坐元
與寺高不入
鑄作不壞堂
入

各一軀乃命鞍作鳥為造佛之工是時高麗國
大興王聞日本國天皇造佛像貢上黃金三百
兩閏七月己未朔皇太子命諸王諸臣俾著禱
冬十月皇太子居班鳩宮
十四年夏四月乙酉朔壬辰銅繡丈六佛像並
造竟是日也丈六銅像坐於元興寺金堂時佛
像高於金堂戶以不得納堂於是諸工人等議
曰破堂戶而納之然鞍作鳥之秀工以不壞戶

玉屑徒
類切衣
有春東
而無
也及
切禱
也

四月八月七月十
五日為寺設

得入堂即日設齋於是會集人眾不可勝數自
是年初每寺四月八日七月十五日設齋五月
甲寅朔戊午勅鞍作鳥曰朕欲興隆內典方將
建佛刹肇求舍利時汝祖父司馬達等便獻舍
利又於國無僧尼於是汝父多須那為橘豐日
天皇出家恭敬佛法又汝姨嶋女初出家為諸
尼導者以修行釋教今朕為造丈六佛以求好
佛像汝之所獻佛本則合朕心又造佛像既訖

日本紀卷之二十一

天皇賞鞍作
鳥功胎近江
國水田
鳥以此田為天
皇作金剛寺
尼寺事

太子創勝鬘
經義疏之創
法華義疏

丁卯

不得入堂諸工人不能計以將破堂戶然汝不
破戶而得入此皆汝之功也即賜大仁位因以
給近江國坂田郡水田二十町焉鳥以此田為
天皇作金剛寺是今謂南淵坂田尼寺秋七月
天皇請皇太子令講勝鬘經三日說竟之是歲
皇太子亦講法華經於正本宮天皇太喜之播
磨國水田百町施于皇太子因以納于班鳩寺
十五年春二月庚辰朔定壬生部戊子詔曰朕

詔祭神祇事

妹子遣大唐
隋煬帝昂恒後
三年也隋人号
妹子曰高
高
作池堀海比倉

聞之曩者我皇祖天皇等率世也踞天蹟地敦
禮神祇周祠山川幽通軋坤是以陰陽開和造
化共調今當朕世祭祀神祇豈有怠乎故羣臣
為竭心且并神祇甲午皇太子及大臣率百寮
以祭并神祇秋七月戊申朔庚戌大禮小野臣
妹子遣於大唐以鞍作福利為通事是歲冬於
倭國作高市池藤原池菅原池山背國
堀大溝於栗隈且河內國作戶苅池依網池亦

隋煬帝四年

戊辰

海外記云三書
大禮小野臣妹子
於大隋以純作福
利為通事隋人
号妹子臣曰燕
因高案隋書
如此今此書記
大隋河謂史之
無也
本朝推古天皇
者唐高祖也
元年也

每國置屯倉

十六年夏四月小野臣妹子至自大唐唐國号
妹子臣曰燕因高即大唐使人裴世清下客十
二人從妹子臣至於筑紫遣難波吉師雄成召
大唐客裴世清等為唐客更造新館於難波高
麗館之上六月壬寅朔丙辰客等泊于難波津
是日以飭船三十艘迎客等于江口安置新館
於是中臣宮地連磨呂大河内直糠手船史

妹子臣過百濟
日被掠唐書
書

妹子雖有失書
之罪不罪

遣歸馬七十五
足迎唐客

王平為掌客爰妹子臣奏之曰臣參還之時唐
帝以書授臣然經過百濟國之日百濟人採以
掠取是以不得上於是羣臣議之曰夫使人雖
死之不失旨是使矣何怠之失大國之書哉則
坐流刑時天皇勅之曰妹子雖有失書之罪
不可罪其大國客等聞之亦不良乃赦之不坐
也秋八月辛丑朔癸卯唐客入京是日遣飭騎
七十五疋而迎唐客於海右榴市額田部連

余居家... 介居

比羅夫以告禮辭焉壬子召唐客於朝庭令奏
使旨時阿倍鳥臣物部依網連抱二人為客之
導者也於是大唐之國信物置於庭中時使主
裴世清親持書兩度再拜言上使旨而立之其
書曰皇帝問倭皇使人長吏大禮蘇因高等至
具懷朕欽承寶命臨仰區宇思弘德化覃被含
靈愛育之情無備遐邇通知皇命居海表撫寧民
庶境內安樂風俗融和深氣至誠遠脩朝貢冊

受唐帝書後

歎之美朕有嘉焉稱暄比如常也故遣鵜臚寺
掌客裴世清等稍宣往意并送物如別時阿倍
臣出進以受其書而進行大伴齧連迎出兼書
置於大門前札上而奏之事畢而退焉是時皇
子諸王諸臣悉以金髻華著頭亦衣服皆用錦
紫繡織及五色綾羅皆用冠色丙辰饗唐客等
於朝九月辛未朔乙亥饗客等於難波大郡辛
巳唐客裴世清罷歸則復以小野妹子臣為大

饗唐客

日本紀下二

十四

日本帝送書
於唐帝

念余原切後也
念奴唐地也

使吉士雄成爲小使福利爲通事副于唐客而
遣之爰天皇聘唐帝其辭曰東天皇敬白西皇
帝使人鴻臚寺掌客裴世清等至又憶方解季
秋薄冷尊何如想清念此即如常今遣大禮蒞
因高大禮乎那利等往謹白不具是時遣於唐
國學生倭漢直福因奈羅譯語惠明高向漢人
玄理新漢人大國學問僧新漢人日文南淵漢
人請安志賀漢人惠隱漢人廣齊等并八人也

日本帝送書於唐帝

是歲新羅人多化來。

十七年夏四月丁酉朔庚子筑紫大宰奏上言

百濟僧道欣惠於爲首一十人俗人七十五人

泊于肥後國葦北津是時遣難波吉士德摩呂

船史龍以問之曰何來也對曰百濟王命以遣

於吳國其國有亂不得入更返於本鄉忽逢暴

風漂蕩海中然有大幸而泊于聖帝之邊境以

歡喜五月丁卯朔壬午德摩呂等復奏之則返

百濟僧道欣惠
不入途送風來
肥後

日本紀卷二十二

高麗貢上庚午
世本曰公輸般作
磬以堯石數自
嵩東謂之磬江浙
向或曰磬編本
附注為之以破
出夾也說之曰廢
石也

德摩呂龍二人而副百濟人等送本國至于對
馬以道人等十一皆請之欲留乃上表而留之
因令住元興寺秋九月小野臣妹子至自大唐
唯通事福利不來
十八年春三月高麗王貢上僧曇徵法定曇徵
知五經且能作彩色及紙墨并造碾磬蓋造碾
磬始于是時歟秋七月新羅使人沙喙部奈未
竹世土與任那使人喙部大舍首智買到于筑

五
六
七
八
九
十

紫九月遣使召新羅任那使人冬十月己丑朔
丙申新羅任那使人臻於京是日命額田部連
比羅夫為迎新羅客在馬之長以膳臣大伴為
迎任那客在馬之長即安置阿斗河邊館丁酉
客等并朝庭於是命秦造河勝土部連菟為新
羅導者以間人連塩蓋阿閉臣大籠為任那導
者共引以自南門入之立于庭中時大伴咋連
蘇我豐浦蝦夷臣坂本糠手臣阿倍鳥子臣共

日本紀下二

六

辛未
藥獵苑田野
荆楚歲時
五月者有開
百草之歲
諸臣服色隨君

自位起之進伏于庭於是兩國客等各拜并以
奏使旨乃四大夫起進啓於大臣時大臣自位
起立廳前而聽焉既而賜祿諸客有差乙巳饗
使人等於朝以河內漢直贄為新羅共食者錦
織首又僧為任那共食者辛亥客禮畢以歸焉
十九年夏五月五日藥獵於兔田野取鷄鳴時
集于藤原池上以會明乃往之粟田細目臣為
前部領額田部比羅夫連為後部領是日諸臣

服色皆隨冠色各著髻華則大德小德並用金
大仁小仁用豹尾大禮以下用鳥尾秋八月新
羅造沙屎部奈未北叱智任那遣習部大舍親
智周智共朝貢

二十年春正月辛巳朔丁亥置酒宴羣卿是日
大臣上壽歌曰夜須於志斯和餓於朋耆於能
訶句理摩須阿摩能椰蘇訶礙異泥多多須於
蘇羅烏於禮磨豫呂豆余瑪訶勾志茂餓茂知

壬申

私云日向國出
千重駒

改葬皇夫人
誅乃水切恩也
周礼曰大宰卿
大夫之喪諸誅
說文曰誅誅

余珥茂訶句志茂餓茂知余珥茂訶句志茂餓
茂訶之胡於互免伽陪摩都羅武烏呂餓於互
免伽陪摩都羅武宇多豆紀摩都流天皇和曰
摩蘓餓豫蘇餓能古羅破宇摩奈羅摩辟武伽
能古摩多智奈羅磨句禮能摩差比宇倍之訶
茂蘇餓能古羅烏於朋枳於能免伽破須羅志
枳二月辛亥朔庚午改葬皇大夫人堅鹽媛於
檜隈大陵第一是日誅於輕街第一阿倍内臣

姓人蘇云宮凡
朝臣大中臣高
祖天見屋命

藥指

百濟人化未
身皆班白

鳥誅天皇之命則眞靈明器明衣之類万五千
種也第二諸皇子等以次第各誅之第三中臣
官地連烏摩侶誅大臣之辭第四大臣引率八
腹臣等便以境部臣摩理勢令誅氏姓之本矣
時人云摩理勢烏摩侶二人能誅唯鳥臣不能
誅也夏五月五日藥獵之集于羽田以相連參
趣於朝其獲東如菟田之獵是歲自百濟國有
化來者其面身皆班白若有白癩者乎惡其異

百濟班白人能造山兵歌

於人欲棄海中嶋然其人曰若惡臣之斑皮者
 白班牛馬不可畜於國中亦臣有小才能構山
 岳之形其留臣而用則為國有利何空之弃海
 嶋耶於是聽其辭以不弃仍令構須彌山形及
 吳橋於南庭時人号其人曰路子工亦名芝菴
 摩呂又百濟人味摩之歸化曰學于吳得伎樂
 儻則安置櫻井而集少年令習伎樂儻於是真
 野首弟子新漢齊文二人習之傳其儻

百濟人未得伎樂

後周

皇太子視創者賜衣食

皇太子視創者賜衣食

皇太子視創者賜衣食

二十一年冬十一月作掖上池畝傍池和珥池
 又自難波至京置大道十二月庚午朔皇太子
 遊行於片罌時飢者卧道每仍問姓名而不言
 皇太子視之與飲食即脫衣裳覆飢者而言安
 卧也則歌之曰斯那提流箇多烏箇夜摩爾伊
 比爾惠且許夜勢屢諸能多比等阿波禮於夜
 那斯爾那禮奈理鷄迷夜佐須陀氣能枳弥波
 夜那祇伊比爾惠且許夜勢留諸能多比等阿

飢者葬埋實

波禮辛未皇太子遣使令視飢者使者還來之
日飢者既死爰皇太子大悲之則因以葬埋於
當處墓固封也數日之後皇太子召近習先者
謂之曰先日卧于道飢者其非九人為必真人
也遣使令視於是使者還來之曰到於墓所而
視之封埋勿動乃開以見屍骨既空唯衣服疊
置棺上於是皇太子復返使者令取其衣如常
且服矣時人大異之曰聖之知聖其實哉逾惶

皇太子令使實
飢者葬埋實
既空衣服置棺
上

皇太子取飯死者
取給衣如常服

皇太子取飯死者取給衣如常服

甲戌 藥鴉

皇太子取飯死者
取給衣如常服

為大臣病累子
人出家

し亥

非時桃李實
丙子

二十二年夏五月五日藥獵也六月丁卯朔已
夕遣犬上御田鍬矢田部造各於大唐秋八月
大臣卧病為大臣而男女并一千人出家
二十三年秋七月犬上君御田鍬矢田部造至
自大唐百濟使則從犬上君而來朝十一月已
丑朔庚寅饗百濟客矣癸卯高麗僧惠慈歸于
國
二十四年春正月桃李實之三月掖玖人三口

日本紀卷之三

三

掖政者四海歸
也。其美見今作
讀夜句良但此
与大福回相近耳
或本為夜句也

新羅貢佛像

歸化夏五月夜句人七口來之秋七月亦掖政
人二十口來之先後并三十人皆安置於朴井
未及還皆死焉秋七月新羅遣奈未竹世士貢
佛像

丁丑
出雲國

二十五年夏六月出雲國言於神戶郡有瓜大
如金是歲五穀登之

戊寅
十三年隋煬帝南
征北六年隋煬帝
宇文及木匠殺
帝遊位丁帝高祖

二十六年秋八月癸酉朔高麗遣使貢方物因
以言隋煬帝興三十萬眾攻我逐之為我所破

高麗貢方物并
隋煬帝擊柱
之類木

河邊臣為船伐
霹靂木

雷不得傷河邊
臣

雷化少魚撲樹

故貢獻俘虜貞公普通二人及鼓吹弩拔石之
類十物并土物駱馳一疋是年遣河邊臣關於
安藝國令造船至山覓船材便得好材以名將
伐時有人曰霹靂木也不可伐河邊臣曰其雖
雷神豈逆皇命耶多祭幣帛遣人夫令伐則大
雨雷電之爰河邊臣案劔曰雷神無犯人夫當
傷我身而仰待之雖十餘霹靂不得犯河邊臣
即化少魚以挾樹枝即取魚焚之遂脩理其船

己卯

近江國蒲生河有物形如人

細中有如兒者

二十七年夏四月己亥朔壬寅近江國言於蒲生河有物其形如人秋七月攝津國有漁父沈畧於堀江有物入畧其形如兒非魚非人不知所名

庚辰

二十八日秋八月掖玖人二口流來於伊豆嶋冬十月以砂礫膏檜隈陵上則域外積土成山仍每氏科之建大柱於土山上時倭漢坂上直樹柱勝之大高故時人号之曰大柱直也十二

天有赤氣長天

皇太子共録天

辛巳

麻之造聰耳皇

月庚寅朔天有赤氣長一丈餘形似碓尾是歲皇太子嶋大臣共議之録天皇記及國記臣連伴造國造百八十部并公民等本記二十九日春二月己丑朔癸巳半夜厩戸豐聰耳皇子命薨于班鳩宮是時諸王諸臣及天下百姓悉長老如失愛兒而塩酢之味在口不斂少幼者如已慈父母以哭泣之聲滿於行路乃耕夫止耕春女不杵皆日月失輝天地既崩自

旧云春三月甲子朔制曰奉為君后謂不忠者亦奉為考妣稱不孝者若若奉世而隨者同其人罪重刑法也

人魚名

葬上官太子

高麗僧惠慈
為上官太子設
齋

今以後誰特哉是月葬上官太子於磯長陵當
是時高麗僧惠慈聞上官皇太子薨以大悲之
為皇太子請僧而設齋仍親說經之日誓願曰
於日本國有聖人曰上官豐聰耳皇子固天欣
縱以玄聖之德生日本之國苞貫三統纂先聖
之宏猷恭敬三寶救黎元之厄是實太聖也今
太子既薨之我雖異國心在斷金其獨生之有
何益矣我以來年二月五日必死因以遇上官

新羅表始于此

新羅貢佛像金
塔舍利大觀頂
幡小幡木

太子於淨土以共化衆生於是惠慈當于期日
而死之是以時人之彼此共言其獨非上官太
子之聖惠慈亦聖也是歲新羅遣奈未伊彌買
朝貢仍以表書奏使旨凡新羅上表蓋始起于
此時歟

三十一年秋七月新羅遣大使奈未智洗爾任
那遣達盛奈未智並來朝仍貢佛像一具及金
塔并舍利且大觀頂幡一具小幡十二條即佛

佛像居奉于自
餘物納四天王寺

大唐國者法武備
定珍國也

新羅伐任那
附新羅

謀討新羅

群卿說奏

像居於葛野秦寺以餘舍利金塔觀頂幡等皆
納于四天王寺是時大唐學問者僧惠齊惠光
及饒惠日福因等並從智洗爾等來之於是惠
日等共奏聞曰留于唐國學者皆學以成業應
喚且其大唐國者法式備定珍國地常須達是
歲新羅伐任那任那附新羅於是天皇將討新
羅謀及大臣詢于羣卿田中臣對曰不可急討
先察狀以知逆後擊之不晚也請試遣使覩其

百濟及覆國

遣使向新羅使節

任那者天皇所屬

消息中臣連國曰任那是元我內官家今新羅
人伐而有之請戒我旅征伐新羅以取任那附
百濟寧非益有于新羅乎田中臣曰不然百濟
是多及覆之國道路之間尚詐之九彼所請皆
非之故不可附百濟則不果征焉爰遣吉士磐
金於新羅遣吉士倉下於任那令問任那之事
時新羅國主遣八大夫啓新羅國事於磐金且
啓任那國事於倉下因約曰任那小國天皇附

庸何新羅轉有之隨常定內官家願無煩矣則
奈未智洗遲副於吉士磐金復以任那人達率
奈未遲副於吉士倉下仍貢兩國之調然磐金
等未及于還即年以大德境部臣雄摩侶小德
中臣連國為大將軍以小德河邊臣祢受小德
物部依網連乙等小德波多臣廣庭小德近江
脚身臣飯蓋小德平群臣宇志小德大伴連
小德大宅臣軍為副將軍率數万衆以征討新

羅時磐金等共會於津將發船以候風波於是
船師滿海多至兩國使人望瞻之愕然乃還留
焉更代堪遲大倉為任那調使而貢上於是磐
金等相謂之曰是軍起之既違前期是以任那
之事今亦不成矣則發船而渡之唯將軍等始
到任那而議之欲襲新羅於是新羅國王聞軍
多至而豫惜之請服時將軍等共議以上表之
天皇聽矣冬十一月磐金倉下等至自新羅時

新羅國諸服

日本書紀卷之三十一

二十五

大臣問其狀對曰新羅奉命以驚懼之則並差
專使因以貢兩國之調然見船師至而朝貢使
人更還耳但調猶貢上爰大臣曰悔乎早遣師
矣時人曰是軍事者境部臣阿曇連先多得新
羅幣物之故又勸大臣是以未待使旨而早征
伐耳初盤金等渡新羅之日比及津莊船一艘
迎於海浦盤金問之曰是船者何國迎船對曰
新羅船也盤金亦曰曷無任那之迎船即時更

新羅迎船一艘
自春至秋海面
五穀不登

僧執斧

為任那加一船其新羅以迎船二艘始于是時
歟自春至秋霖雨大水五穀不登焉
三十二年夏四月丙午朔戊申有一僧執斧毆
祖父時天皇聞之召大臣詔之曰夫出家者賴
歸三寶具懷戒法何無懺忌輒犯惡逆今朕聞
有僧以毆祖父故悉聚諸寺僧尼以推問之若
事實者重罪之於是集諸僧尼而推之則惡逆
僧及諸尼並將罪於是百濟觀勒僧表上以言

刑法其僧尼謀事
併法相傳身託事

故僧罪大即德也

任僧正都檢校僧

觀勤為僧正德
積為僧都

夫佛法自西國至于漢經三百歲乃傳之至於
百濟國而僅一百年矣然我王聞日本天皇之
賢哲而貢上佛像及內典未滿百歲故當今時
以僧尼未習法律輒犯惡逆是以諸僧尼惶懼
以不知所如仰願其除惡逆者以外僧悉赦而
勿罪是大功德也天皇乃聽之戊午詔曰夫道
人尚犯法何以誨俗人故自今已後任僧正僧
都仍應檢校僧尼壬戌以觀勤僧為僧正以鞍

阿曇為法頭

寺四十六所僧八百
十六人尼五百六十九
人

大臣以葛城縣
對天皇不聽

部德積為僧都即日以阿曇連關為法頭秋九
月甲戌朔丙子按寺及僧尼具錄其寺取造之
緣亦僧尼入道之緣及度之年月日也當是時
有寺四十六所僧八百十六人尼五百六十九
人并一千三百八十五人冬十月癸卯朔大臣
遣阿曇連關阿倍臣摩侶二臣令奏于天皇曰
葛城縣者元臣之本居也故因其縣為姓名是
以與之常得其縣以欲為臣之封縣於是天皇

正月桃李華
三月寒霜

詔曰今朕則自籓我出之大臣亦為朕舅也故
大臣之言夜言矣夜不明日言矣則日不挽何
辭不用然今當朕之世頓失是將後君曰愚癡
婦人臨天下以頓已其懸豈獨朕不賢耶大臣
亦不忠是後葉之惡名則不聽
三十三年春正月壬申朔戊寅高麗王貢僧惠
灌仍任僧正

三十四年春正月桃李華之三月寒以霜降夏

六月雪
天下大飢

唐太宗貞觀元年
丁亥
格化人歌
格化人歌
格化人歌

五月戊子朔丁未大臣薨仍葬于桃原墓大臣
則稻目宿祢之子也性有武略亦有辨才以恭
敬三寶家於飛鳥河之傍乃庭中開小池仍興
小嶋於池中故時人曰嶋大臣六月雪也是歲
自三月至七月霖雨天下大飢之老者噉草根
而死于道垂幼者含乳以母子共死又強盜竊
盜並大起之不可止
三十五年春二月陸奧國有貉比人以歌之夏

蠅疑累十丈
蟬音如雷

日蝕

天皇有三年

五月有蠅聚集其疑累十丈之浮虛以越信濃坂鳴音如雷則東至上野國而自散

三十六年春二月戊寅朔甲辰天皇卧病三月

丁未朔戊申日有蝕盡之壬子天皇病甚之不

可諱則召田村皇子謂之曰昇天位而經綸鴻

基馭萬機以亭育黎元本非輒言恒之所重故

汝慎以察之不可輒言即日召山背大兄教之

曰汝肝維之若雖心望而勿誼言必待羣言以

雹零如桃李

起天皇表

且從癸丑天皇崩之時年七十五即殯於南庭復四

月壬午朔辛卯雹零大如桃子壬辰雹零大如

李子自春至夏旱之秋九月己巳朔戊子始起

天皇哀禮是時羣臣各誄於殯官先是天皇遺

詔於群臣曰此年五穀不登百姓太飢其為朕

興陵以勿厚葬便且葬于竹田皇子之陵壬辰

葬竹田皇子之陵

日本書紀卷第二十二

終

日本書紀卷之二十二

諸君曰宜乎之類... 皇初及武尊天皇... 天皇及諸皇... 皇初及武尊天皇... 天皇及諸皇... 皇初及武尊天皇... 天皇及諸皇... 皇初及武尊天皇... 天皇及諸皇...



